

78971-2026 - Konkurrencevilkår

Frankrig – Oversættelse – Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

OJ S 23/2026 03/02/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Adoma Siège

E-mail: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Køberens retlige status: Enhed med særlige eller eksklusive rettigheder

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Boliger og offentlige faciliteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

Beskrivelse: Le présent accord-cadre a pour objet des prestations de traductions écrites de documents par un traducteur pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d' Adoma.

Identifikator for proceduren: 3687a12a-d941-4303-bde8-da73b1c8724c

Intern ID: NAT2025_34

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Hvor som helst

2.1.2. Udførelsessted

Hvor som helst

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 0,00 EUR

Rammeaftalens maksimumværdi: 936 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2

Betingelser for kontraktens udførelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 2

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Lot 1 - Traductions écrites "courantes"

Beskrivelse: Le lot n°1 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "courantes" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Intern ID: 1

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Hvor som helst

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 12 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 3

Yderligere oplysninger om fornyelser: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 0,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Yderligere oplysninger: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: fransk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 120 Døgn

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Ikke tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 50 000

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Tribunal Judiciaire de Paris

Oplysninger om klagefrister: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Adoma Siège

5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Lot 2 - Traductions écrites "assermentées"

Beskrivelse: Le lot n°2 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "assermentées" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Intern ID: 2

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Land: Frankrig

Hvor som helst i det pågældende land

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 12 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 3

Yderligere oplysninger om fornyelser: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Yderligere oplysninger: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: fransk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 120 Døgn

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Ikke tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 50 000

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for mægling: Tribunal Judiciaire de Paris

Organisation med ansvar for klager: Tribunal Judiciaire de Paris

Oplysninger om klagefrister: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Tribunal Judiciaire de Paris

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Adoma Siège

Registreringsnummer: 78805803009579

Postadresse: 33 avenue Pierre Mendès-France

By: Paris

Postnummer: 75013

Landsdel (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrig

E-mail: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Telefon: 0140614360

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Køberprofil: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Tribunal Judiciaire de Paris

Registreringsnummer: 17750111101763

Postadresse: Parvis du Tribunal de Paris

By: Paris

Postnummer: 75017

Landsdel (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrig

Internetadresse: <https://www.tribunaldeparis.justice.fr/75>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

Organisation med ansvar for mægling

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: a3febd17-dd2b-4154-9510-df5881d155e0 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 30/01/2026 16:58:12 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: fransk

Bekendtgørelsesnummer: 78971-2026

EUT-S-nummer: 23/2026

Offentliggørelsesdato: 03/02/2026